



FIREFIGHTING EQUIPMENT



Manuel d'utilisation

DEBIKADOR 500

Lance à débit et jet réglables

DOC 2058 FR Rev.A - 28/01/2014

CHAMP	VALEUR
Type de produit	Lance à main
Produit	• Débikakor 500 - Lance à main à débit et jet réglables - Modèle standard - 500 l/min
Référence produit concerné	Réf. : 22466 Visuels réalisés avec la référence 22466
N° de documentation	2058
Langue	Français
Date de création	28/01/2014
Dernière modification	-
Suivi des révisions	Rev. A - 28/01/2014 : - Fichier original

IDENTIFICATION	2
SOMMAIRE	3
AVERTISSEMENTS	4
• Introduction	4
• Démontage et garantie	4
• Utilisation	5
• Limites d'utilisation	5
PRÉSENTATION	6
VUE D'ENSEMBLE	6
CARACTÉRISTIQUES	7
• Construction	7
• Caractéristiques hydrauliques	7
• Caractéristiques mécaniques	7
CONFORMITÉ À LA NORME EN 15182-2	8
1 - Données générales	8
2 - Diagramme débit / pression	8
3 - Organes de fonctionnement	8
4 - Prescriptions	9
ENCOMBREMENT	10
NOTICE D'UTILISATION	11
UTILISATION	11
• Avant la mise sous pression	11
• Réglages	11
MAINTENANCE	12
• Procédures de vérification et de maintenance	12
• Le raccord d'entrée fuit ou ne tourne plus	12
• Le robinet fuit	12
• Le sélecteur de jet ne tourne plus	12
• Pièces détachées	12
• Conditions de stockage	12
• Nettoyage	12
VUE ÉCLATÉE	13
NOMENCLATURE	14
NOTES	15

• Introduction

Veuillez lire les informations contenues dans ce document avant d'utiliser le matériel.

L'utilisation, la maintenance, ou toute autre opération relative au matériel doit être effectuée exclusivement par du personnel informé des règles de sécurité et formé à l'utilisation de ce matériel.

Lors de la manipulation de la lance (utilisation, maintenance, installation, ...) il est important de porter un équipement de sécurité approprié à la situation.

• Démontage et garantie

Cet appareil est garanti, sauf accord spécifique, pour une durée de 1 an pour tout défaut de fabrication.

Les vues éclatées et nomenclatures ne sont pas des notices de démontage.

Toute opération de démontage ou de maintenance de l'appareil doit être effectuée avec l'alimentation en eau coupée.

Le démontage de l'appareil hors des ateliers de POK SAS est toléré, et n'altère donc pas la garantie, seulement si la procédure est décrite dans ce document.

Si une réparation a lieu, les pièces de rechange doivent avoir été fournies par POK SAS. Dans le cas contraire, les caractéristiques techniques énoncées dans ce document ne seront plus valables, la garantie sera invalidée et la responsabilité constructeur ne pourra plus être engagée.

Si une opération de maintenance entraîne une détérioration de pièces, la garantie peut ne pas être applicable si la procédure n'a pas été effectuée selon le présent manuel.

Même si cela n'est pas précisé dans les notices de démontage, le port d'un équipement de sécurité approprié est requis pour effectuer les opérations de maintenance. POK SAS ne peut être tenu responsable d'un éventuel incident occasionné lors du démontage de l'appareil si cette condition n'est pas respectée, veuillez vous référer au manuel d'utilisation de l'outillage concerné pour plus de détails.

Seul POK SAS est apte à garantir le bon fonctionnement et la sécurité du matériel suite à un démontage. En conséquence, POK SAS ne peut être tenu responsable d'éventuels incidents causés à la suite du démontage hors de ses ateliers.

Ne pas modifier l'appareil, cela peut le rendre inopérant ou dangereux à utiliser, toute modification non approuvée par POK SAS invalidera la garantie.

• Utilisation

Veuillez respecter les limites techniques du matériel.

L'appareil ne doit pas être utilisé si un composant est endommagé ou manquant.

Le non-respect des consignes de sécurité et une utilisation de la lance au-delà des pressions préconisées peut être dangereux et même entraîner la mort.

Il est important de s'informer et de respecter les consignes de sécurité relatives à votre environnement avant d'utiliser le matériel.

Dans le cas d'un incendie qui s'est déclaré dans des installations électriques ou qui a été provoqué par ces dernières, il est impératif :

- 1) De couper l'alimentation électrique dès que possible.
- 2) De maintenir une distance de sécurité maximale possible (au moins 1 mètre jusqu'à 1 000 volts).
- 3) D'utiliser un jet diffusé d'un angle minimum de 30°.

Avant la mise en fonctionnement de la lance, vérifier :

- 1) Qu'aucune pièce ne soit abîmée, cassée ou manquante.
- 2) Que le raccord soit parfaitement connecté au tuyau.
- 3) Que le raccord orientable tourne librement.
- 4) L'ouverture et la fermeture du robinet.
- 5) Le bon fonctionnement du sélecteur de débit.
- 6) Le bon fonctionnement du sélecteur de jet.

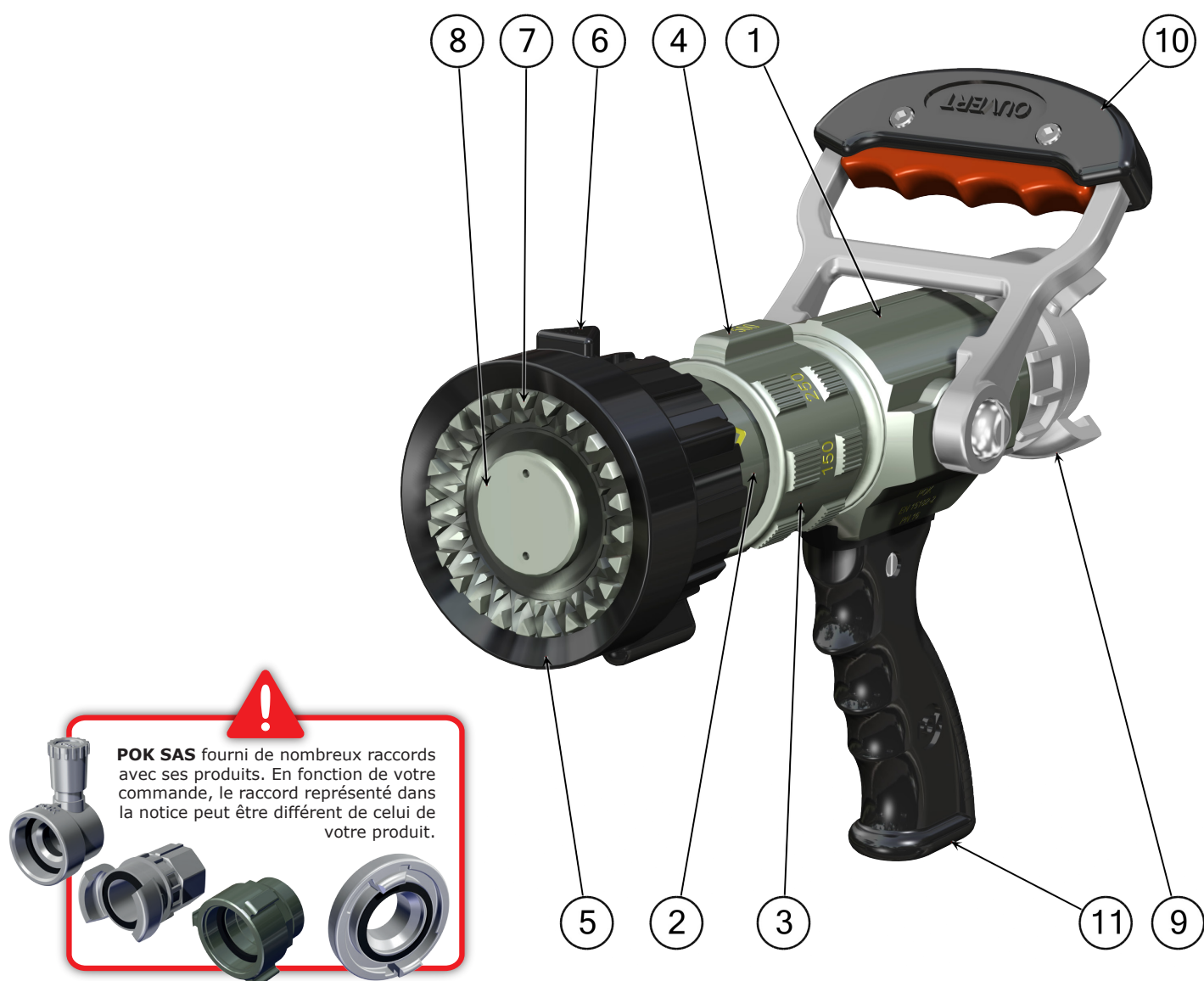
POK SAS ne peut être tenu responsable d'éventuels incidents survenus lors de l'utilisation si les consignes d'utilisations et de sécurités propres à la zone d'opération et du matériel ne sont pas respectées.

• Limites d'utilisation

Nos lances à mains sont garanties pour un fonctionnement à la pression maximale de service PN 16.

Nos lances sont garanties résister à la pression d'épreuve 25,5 bar en position fermée.

Sauf accord particulier et écrit, notre garantie ne couvre pas les utilisations dépassant ces caractéristiques hydrauliques.



REPÈRES	DÉSIGNATION
1	Corps de lance
2	Bague de réglage du jet
3	Bague de réglage du débit
4	Repère tactile des débits
5	Gaine de tête anti-choc
6	Repères tactiles de la forme des jets
7	Dents taillées
8	Clapet
9	Raccord d'entrée tournant DSP DN 40 à verrou Note : Un raccord différent peut être fourni sur demande, voir catalogue pour plus d'informations sur les raccords.
10	Poignée de manoeuvre
11	Poignée pistolet

• Construction

CHAMP	VALEUR
Corps	• Alliage d'aluminium AGS T5. • Anodisation dure 50µ.
Gaine de tête	• Polyuréthane.
Poignées	• Polyuréthane.
Axes et visserie	• Acier inoxydable.

• Caractéristiques hydrauliques

CHAMP	VALEUR
Débit	• 150 l/min @ 6 bar - position 1 • 250 l/min @ 6 bar - position 2 • 500 l/min @ 6 bar - position 3 • PURGE - position 4
Pression nominale	• 16 bar
Pression d'épreuve	• 25,5 bar
Type de diffusion	• diffusion en cône plein
Réglage de la forme du jet	• En tournant la bague de tête - Jet droit, jet d'attaque (35°) ou jet diffusé (130°)
Robinet	• à boisseau sphérique

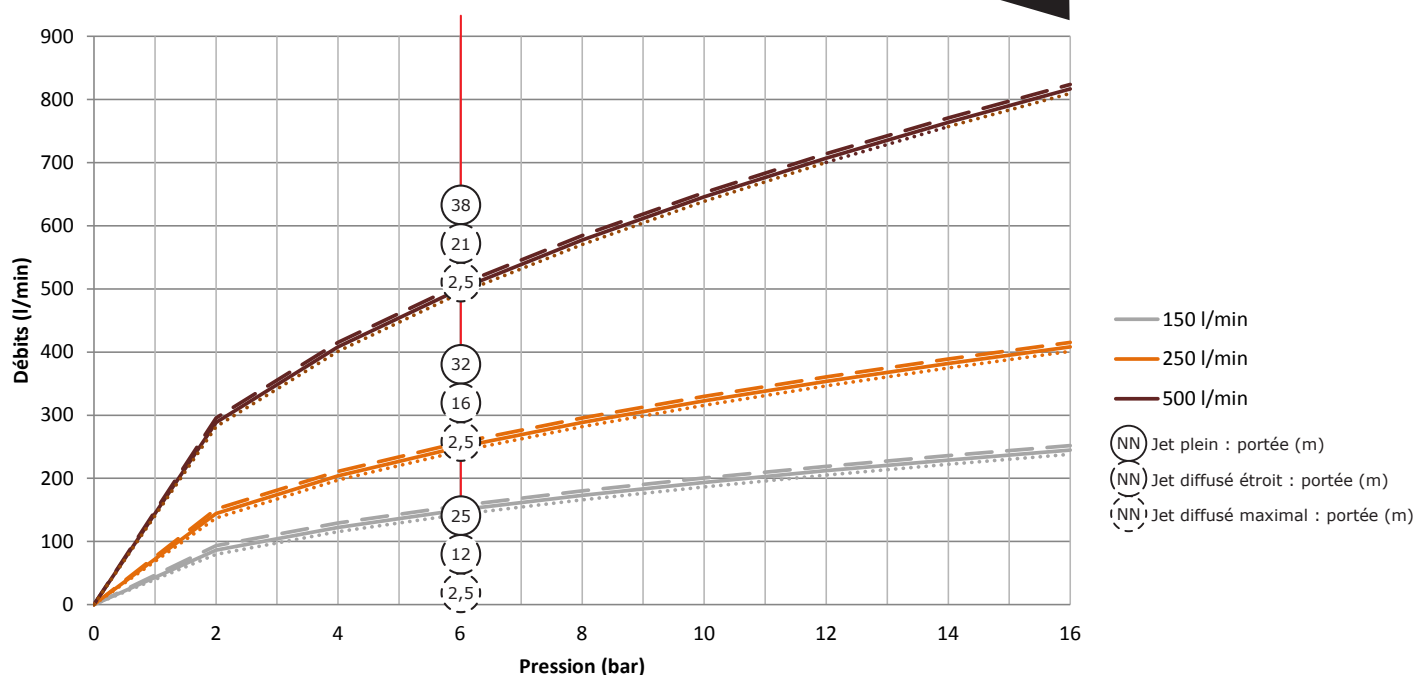
• Caractéristiques mécaniques

CHAMP	VALEUR
Entrée	• Raccord tournant DSP DN 40 à verrou Note : Un raccord différent peut être fourni sur demande, voir catalogue pour plus d'informations sur les raccords.
Filtre	• Oui, bloque les particules supérieures à Ø 5 mm
Purge	• Par rotation de la bague des débits

1 - Données générales

1.1 - Fabricant	POK
1.2 - Type	Débikador 500
1.3 - Type selon l'annexe A de l'EN 15182-1	EN 15182-2, Type 3
1.4 - Débit à P_R	500 l/min à 6 bar
1.5 - Réglage des débits	150 - 250 - 500
1.6 - Type de diffusion	Diffusion en cône plein

2 - Diagramme débit / pression



3 - Organes de fonctionnement

3.1 - Système de raccordement	Orientable
3.2 - Organe de préhension	Poignée pistolet
3.3 - Dispositif d'ouverture / de fermeture	Robinet sphérique
3.4 - Système jet / diffusion	Élément rotatif
3.5 - Système de réglage du débit	Élément rotatif

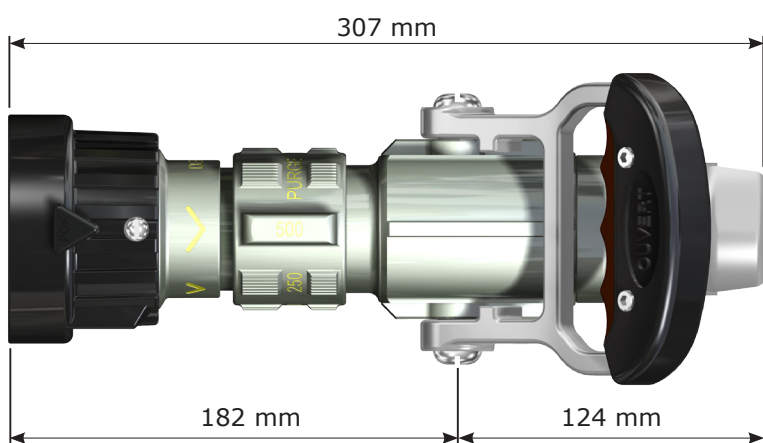
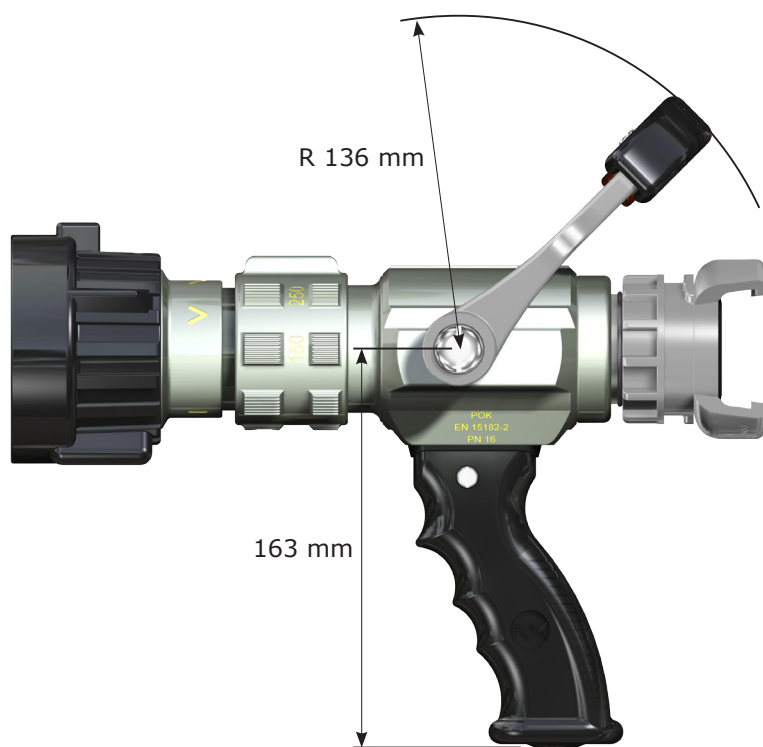
4 - Prescriptions

Numéro de la partie et du paragraphe correspondant de la norme EN 15182	POSTE	Résultats d'essai
---	-------	----------------------

COMMANDE et MANOEUVRE	- 2 / § 4.2.1	Dimensions (mm)	307 x 266 x 126
	- 2 / § 4.2.1	Masse (kg)	2,61
	- 2 / § 4.2.2.1	Couples requis pour actionner les organes de commandes (N.m)	
	- 2 / § 4.2.2.1	Levier	non applicable
	- 2 / § 4.2.2.1	Poignée de manoeuvre	8
	- 2 / § 4.2.2.1	Élément de réglage du débit	4,5
	- 2 / § 4.2.2.1	Élément de réglage du jet	3
	- 2 / § 4.2.2.1	Élément d'entrée rotatif	2
	- 2 / § 4.2.3	Réglage du débit Rotation du débit minimal au débit maximal	90°
	- 2 / § 4.2.4	Réglage du jet Rotation passant d'un jet droit à un jet diffusé large avec un angle de diffusion minimum de 100°	155°

PERFORMANCES	- 2 / § 4.3.3	Portée efficace (m)	38
		Jet diffusé	
	- 2 / § 4.3.4	Jet diffusé large : angle	130°
	- 2 / § 4.3.5	Jet diffusé étroit : angle	35°

PHYSIQUE	- 1 / § 7.2.2	Sensibilité au gel (°C)	-17°C
	- 1 / § 7.2.1	Sensibilité à la chaleur (°C)	+80°C
	- 1 / § 6.3.1	Essai de non obstruction (mm)	6
	- 2 / § 4.3.5	Pression d'éclatement (bar)	>60



Poids : 2,61 Kg

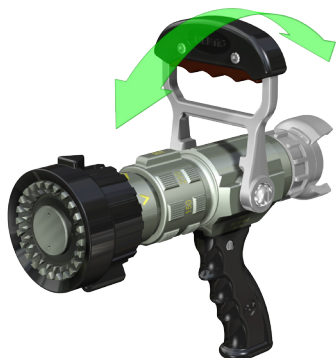
• Avant la mise sous pression

- **1** - Vérifier qu'aucune pièce n'est manquante ou endommagée.
- **2** - Vérifier que la lance est correctement raccordée à une alimentation en eau.

Note : pour obtenir un rendement optimal, respecter les valeurs suivantes :

- débit maximum : 500 l/min
- pression d'utilisation : 6 bar

• Réglages



Robinet à ouverture et fermeture rapide. Tirez la poignée de manoeuvre complètement vers l'arrière pour obtenir le débit maximum



La bague de débit est un sélecteur sur lequel les débits sont gravés: 150, 250 et 500 l/min. Il suffit de placer sur le dessus, le débit choisi pour obtenir celui-ci à la pression de 6 bar, pression de référence. Un dispositif tactile permet de repérer au toucher la position du réglage du débit maximal dans une obscurité totale, même si l'opérateur porte des gants de protection pour sapeurs-pompiers conformes à l'EN 659.

Cette bague de débit comporte une inscription "PURGE" (ou FLUSH). Dans cette position, le clapet est écarté de l'ajutage permettant de vidanger les particules qui gêneraient le bon fonctionnement hydraulique de la lance.

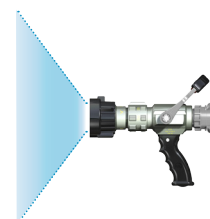
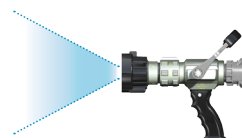
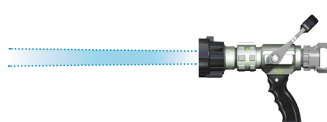


La rotation de la bague de tête permet de passer progressivement de la position jet droit, à la diffusion jet d'attaque (35°), à une diffusion large (130°) formant un écran d'eau. Des repères tactiles et visuels permettent de connaître la forme du jet dans une obscurité totale même si l'opérateur porte des gants de protection pour sapeurs-pompiers conformes à l'EN 659.

JET DROIT

JET DIFFUSÉ ÉTROIT

JET DIFFUSÉ LARGE



● Procédures de vérification et de maintenance

Avant et après chaque utilisation de la lance, vérifier :

- 1) Qu'aucune pièce ne soit abîmée, cassée ou manquante.
- 2) Que le raccord tourne librement.
- 3) L'ouverture et la fermeture du robinet.
- 4) Le bon fonctionnement du sélecteur de jet.
- 5) Le bon fonctionnement du sélecteur de débits.

● Le raccord d'entrée fuit ou ne tourne plus

- Oter la vis rep. 21
- Enlever toutes les billes rep. 39 en tournant la tuyère rep. 40
- Sortir la tuyère rep. 40 et le raccord d'entrée rep. 43
- Changer le joint rep. 38
- Nettoyer et graisser (Loctite 8106) les gorges à billes des rep. 1 et 40
- Graisser le joint rep. 38 (Loctite 8106)
- Remonter la tuyère rep.40 et le raccord d'entrée rep. 43 sur le corps rep. 1
- Introduire les billes rep. 39
- Coller (Loctite 243) et visser la vis rep. 21
- S'assurer que le raccord d'entrée tourne librement

● Le robinet fuit

S'assurer qu'aucun corps étranger ne gêne la fermeture. Dans le cas contraire, retournez nous la lance.

● Le sélecteur de jet ne tourne plus

S'assurer qu'aucun corps étranger ne bloque le mécanisme. Dans le cas contraire, retournez nous la lance.

● Pièces détachées

Selon les conditions d'utilisation et/ou de stockage, certaines pièces peuvent se détériorer plus ou moins rapidement. Contactez notre service commercial pour obtenir des informations sur les conditions de retour atelier ou pour recevoir des pièces détachées.

Utilisez les vues éclatées et nomenclatures pour identifier précisément les pièces.

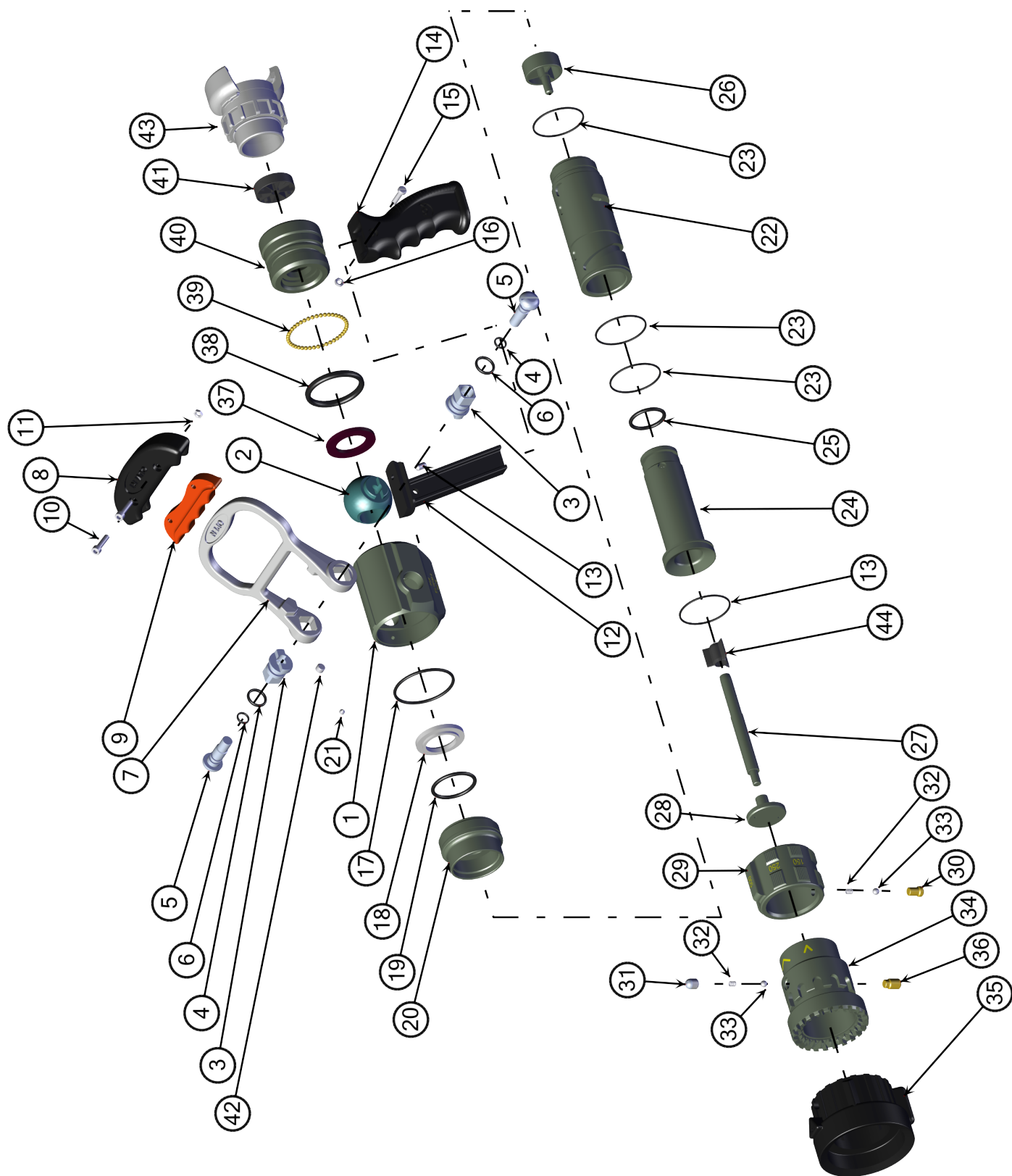
● Conditions de stockage

Stocker l'appareil dans un endroit propre, l'accumulation de boue, de sable ou tout autre élément pourrait gêner le bon fonctionnement de l'appareil, voir dans de rares cas l'endommager.

● Nettoyage

Il est recommandé de nettoyer la lance à l'eau claire, extérieur et intérieur (manoeuvres sous pression) après chaque utilisation.

Dans le cas d'utilisations répétées avec de l'eau de mer ou de l'eau saumâtre, il est recommandé une fois par an de démonter la lance, nettoyer toutes les pièces et la remonter en suivant la procédure de maintenance fournie avec le kit de pièces de rechanges fourni sur demande. Ce travail peut être effectué dans nos ateliers pour un prix communiqué sur demande.



REP	QTE	DESIGNATION	REF
32	2	Ressort d'indexage	08019
33	2	Bille Ø6,35	-
34	1	Bague de tête	22475
35	1	Gaine de tête	22476
36	1	Guide jet	22485
37	1	Joint plat Ø48 x Ø30 x 4	08019
38	1	Joint R 31	-
39	44	Bille Ø4	-
40	1	Raccord d'entrée tournant	22319
41	1	Filtre	00755
42	1	Vis STHC M8 - 6 à bout plat	-
43	1	Raccord DSP DN 40 avec verrou	04621
44	1	Croisillon centreur	29621

REP	QTE	DESIGNATION	REF
1	1	Corps de robinet "AMERICAIN" DN 40 à tournant de 25	08113
2	1	Tournant sphérique de 25	14592
3	2	Axe de robinet	16188
4	2	Joint R 12	-
5	2	Vis pour axe de robinet	12790
6	2	Joint R 7	-
7	1	Poignée de manœuvre	25469
8	1	Gaine de poignée de robinet	13669
9	1	Sous-gaine	23291
10	2	Vis CHC M5 - 20	-
11	2	Ecrou HM M5	-
12	1	Ame de poignée pistolet	08111
13	1	Vis STHC M6 - 12 à bout pointeau	08111
14	1	Poignée pistolet	-
15	1	Vis CS M5 - 20	09235
16	1	Ecrou H M5	-
17	1	Joint Ø55 x Ø3	-
18	1	Joint de tournant de 25	14798
19	1	Joint Ø36 x Ø4	00557
20	1	Embout de sortie	22470
21	1	Vis STHC M5 - 5 à bout pointeau	-
22	1	Fourreau	22472
23	4	Joint Ø45 x Ø2	-
24	1	Ajutage	22471
25	1	Joint R 22	-
26	1	Croisillon	22486
27	1	Tige de clapet	22487
28	1	Clapet	22488
29	1	Bague de débit	22473
30	1	Guide débit	22474
31	1	Bouton d'indexage	18347

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.